

**15L**



**191005**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Γερμανία

τηλ. +49 5258 971-0  
φαξ: +49 5258 971-120  
**Τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης: +49 5258  
971-197**  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Έκδοση: 1.0

Ημερομηνία έκδοσης: 2021-07-18

## Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

1	Ασφάλεια .....	2
1.1	Επεξήγηση των προειδοποιητικών φράσεων .....	2
1.2	Οδηγίες ασφάλειας .....	3
1.3	Προβλεπόμενη χρήση.....	6
1.4	Ακατάλληλη χρήση.....	6
2	Γενικές πληροφορίες .....	7
2.1	Ευθύνη και εγγύηση.....	7
2.2	Προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.....	7
2.3	Δήλωση συμμόρφωσης .....	7
3	Μεταφορά, συσκευασία και αποθήκευση .....	8
3.1	Έλεγχος παράδοσης.....	8
3.2	Συσκευασία .....	8
3.3	Αποθήκευση .....	8
4	Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	9
4.1	Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	9
4.2	Επισκόπηση τμημάτων της συσκευής .....	10
4.3	Λειτουργίες συσκευής .....	11
5	Εγκατάσταση και χρήση .....	11
5.1	Εγκατάσταση .....	11
5.2	Χρήση .....	12
6	Καθαρισμός και αφαλάτωση.....	19
6.1	Οδηγίες ασφαλείας κατά τον καθαρισμό .....	19
6.2	Καθαρισμός .....	19
6.3	Αφαλάτωση.....	20
7	Πιθανές δυσλειτουργίες .....	21
8	Ανακύκλωση.....	23



**Πριν να ξεκινήσετε τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε σε ένα διαθέσιμο μέρος!**

Οι οδηγίες χρήσης περιέχουν την περιγραφή της εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησής της συσκευής, γι' αυτό αποτελούν σημαντική πηγή πληροφοριών και χρήσιμο εγχειρίδιο. Προϋπόθεση για την ασφαλή και σωστή λειτουργία της συσκευής είναι η εξοικείωση με όλες τις οδηγίες ασφάλειας και λειτουργίας που περιέχονται σ' αυτές τις οδηγίες. Επιπλέον, ισχύουν οι διατάξεις σχετικά με την πρόληψη ατυχημάτων, οι κανονισμοί υγείας και ασφαλείας και οι νομικοί κανονισμοί που εφαρμόζονται στον τομέα εφαρμογής της συσκευής.

Πριν αρχίσετε τη χρήση της συσκευής και ιδιαίτερα πριν την ξεκινήσετε, διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης για να αποφύγετε τραυματισμού και υλική ζημιές. Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη.

Αυτές οι οδηγίες χρήσης αποτελούν αναπόσπαστο μέρος του προϊόντος και πρέπει να φυλάσσονται σε άμεση γειννίαση με τη συσκευή και να είναι διαθέσιμες ανά πάσα στιγμή. Όταν η συσκευή μεταβιβάζεται, είναι επίσης απαραίτητο να μεταβιβαστούν μαζί και αυτές οι οδηγίες χρήσης.

GR

## 1 Ασφάλεια

Η συσκευή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες της τεχνολογίας. Ωστόσο, αυτή η συσκευή μπορεί να αποτελέσει πηγή κινδύνου, εάν χρησιμοποιηθεί ακατάλληλα ή όχι σύμφωνα με τον προορισμό της. Όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν τη συσκευή πρέπει να τηρούν τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και να τηρούν τις οδηγίες ασφαλείας.

### 1.1 Επεξήγηση των προειδοποιητικών φράσεων

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις σημειώνονται σε αυτό το εγχειρίδιο με τις κατάλληλες προειδοποιητικές φράσεις. Αυτές οι οδηγίες πρέπει να τηρούνται αυστηρά για την αποφυγή ατυχημάτων, τραυματισμών και υλικών ζημιών.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**

Η προειδοποιητική φράση **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο, εάν δεν αποφεύγονται.



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε μέτριο ή βαρύ τραυματισμό, εάν δεν αποφεύγονται.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΣΟΧΗ** προειδοποιεί για κινδύνους που οδηγούν σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφεύγονται.

### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η προειδοποιητική φράση **ΠΡΟΣΟΧΗ** υποδεικνύει πιθανή υλικά ζημιά που μπορεί να προκύψει αν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες ασφαλείας.

### ΟΔΗΓΙΑ!

Το σύμβολο **ΟΔΗΓΙΑ** ενημερώνει τον χρήστη για περαιτέρω πληροφορίες και οδηγίες χρήσης.

## 1.2 Οδηγίες ασφαλείας

### Ηλεκτρικό ρεύμα

- Η υπερβολική τάση δικτύου ή η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί μόνο αν τα στοιχεία στην αναγνωριστική πινακίδα αντιστοιχούν στην τάση δικτύου.
- Για να αποφύγετε ηλεκτρικά βραχυκύκλωμα, κρατήστε τη συσκευή στεγνή.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας κατά τη λειτουργία, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Μην αγγίζετε το βύσμα της συσκευής με βρεγμένα χέρια.
- Μην πιάνετε ποτέ τη συσκευή όταν έχει πέσει μέσα στο νερό. Άμεσα αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Όλες οι επισκευές και το άνοιγμα του περιβλήματος επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικούς και κατάλληλα εργαστήρια.
- Μην μεταφέρετε τη συσκευή πιάνοντάς την από το καλώδιο.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να έχει επαφή με πηγές θερμότητας ή αιχμηρές άκρες.

- Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να λυγίζει, να συμπιέζεται ή να είναι δεμένο.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει πάντα να ξετυλιχθεί πλήρως.
- Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή ή άλλα αντικείμενα πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Για να απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία, πάντα πρέπει να πιάσετε το βύσμα.
- Πρέπει να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για φθορά. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βλαμμένο καλώδιο τροφοδοσίας. Αν το καλώδιο είναι βλαμμένο, τότε με σκοπό να αποφύγετε κίνδυνο πρέπει να αναθέσετε την ανταλλαγή του στο εργοστάσιοσέρβις ή στο εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.

### Εύφλεκτα υλικά

- Ποτέ μην εκθέτετε τη συσκευή σε υψηλές θερμοκρασίες, όπως κουζίνα, φούρνος, ανοικτή φλόγα, θερμαντικό εξοπλισμό κλπ.
- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται τακτικά για να αποφευχθεί κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή, π.χ. με αλουμινόχαρτο ή πανιά.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο χρησιμοποιώντας τα υλικά που έχουν καθοριστεί για το σκοπό αυτό και με τις κατάλληλες ρυθμίσεις θερμοκρασίας. Τα υλικά, τα προϊόντα διατροφής και τα υπολείμματα τροφίμων στη συσκευή ενδέχεται να αναφλεγούν.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή δίπλα σε ανάφλεκτα ή εύφλεκτα υλικά (π.χ. βενζίνη, οινόπνευμα, αλκοόλ). Η υψηλή θερμοκρασία προκαλεί την εξάτμιση αυτών των υλικών και ως επακόλουθο της επαφής με τις πηγές ανάφλεξης μπορεί να προκληθεί έκρηξη.
- Σε περίπτωση πυρκαγιάς, πριν να λάβετε κατάλληλα μέτρα πυρόσβεσης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος. Ποτέ μην σβήνετε την πυρκαγιά με νερό όσο η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην ηλεκτρική ενέργεια. Μετά τη σβέση της φωτιάς, πρέπει να εξασφαλιστεί επαρκής παροχή καθαρού αέρα.

### Η επιφάνεια καίει

- Οι επιφάνειες της συσκευής ζεσταίνονται πολύ κατά τη λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων. Υψηλές θερμοκρασίες παραμένουν επίσης και μετά την απενεργοποίηση.
- Μην αγγίζετε καμία ζεστή επιφάνεια της συσκευής. Χρησιμοποιήστε τα διαθέσιμα χειριστήρια και λαβές.
- Η συσκευή μπορεί να μεταφέρεται και να καθαρίζεται μόνο αφού έχει κρυώσει εντελώς.
- Ποτέ μην ψεκάστε τις θερμές επιφάνειες με κρύο νερό ή εύφλεκτα υγρά.

**Κίνδυνος εγκαυμάτων από καυτό ατμό / ζεστό νερό / συμπύκνωμα!**

- Αποφύγετε την επαφή με τον ατμό από τη δεξαμενή νερού. Μην αφαιρείτε ποτέ το καπάκι από τη δεξαμενή νερού κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος και της θέρμανσης.
- Ποτέ μην ρίχνετε νερό στη δεξαμενή νερού κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τη γεμίσετε ξανά.
- Μην μετακινείτε ποτέ ούτε αλλάζετε θέση της συσκευής κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος και της θέρμανσης.
- Το νερό στη δεξαμενή νερού μετά το βράσιμο είναι πολύ ζεστό! Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε ζεστά υγρά.

**Απειλή για υγεία από μικρόβια**

- Το δοχείο για νερό τακτικά πρέπει να αδειάζει πλήρως, να καθαρίζεται και να απολυμαίνεται για να μειωθεί η δυνατότητα συγκέντρωσης βλαβερών για την υγεία και επικίνδυνων μικροβίων.

**Λειτουργία μόνο υπό εποπτεία**

- Η συσκευή μπορεί να λειτουργεί μόνο υπό επίβλεψη.
- Να παραμένετε πάντα κοντά στην συσκευή.

**Λειτουργικό προσωπικό**

- Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χειρίζεται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, καθώς και άτομα με περιορισμένη εμπειρία ή/και περιορισμένη γνώση.
- Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται για να υπάρχει σιγουριά ότι δεν παίζουν ή δεν εκκινούν τη συσκευή.

**Ακατάλληλη χρήση**

- Η ακατάλληλη χρήση ή η απαγορευμένη λειτουργία ενδέχεται να καταστρέψουν τη συσκευή.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε ασφαλή τεχνική κατάσταση, εξασφαλίζοντας ασφαλή λειτουργία.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο εάν οι συνδέσεις είναι σε τεχνικά καλή κατάσταση, διασφαλίζοντας την ασφαλή λειτουργία.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν είναι καθαρή.

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις ή αλλαγές στη συσκευή.

### 1.3 Προβλεπόμενη χρήση

Οποιαδήποτε χρήση της συσκευής για διάφορους σκοπούς ή/και παρέκκλιση από την προβλεπόμενη χρήση που περιγράφεται παρακάτω απαγορεύεται και θεωρείται ακατάλληλη.

Η ακόλουθη χρήση είναι σύμφωνη με την προβλεπόμενη:

- παρασκευή τσαγιού και άλλων ζεστών και στιγμιαίων ποτών.

Η συσκευή μπορεί αν χρησιμοποιηθεί στην νοικοκυριά και σε παρόμοιους τόπους όπως π.χ.:

- σε κουζίνες για υπάλληλους καταστημάτων, γραφείων ή παρόμοιων τόπων οικονομικής δραστηριότητας,
- σε αγροκτήματα,
- από πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων τόπων διαμονής,
- σε ξενώνες.

GR

### 1.4 Ακατάλληλη χρήση

Η εσφαλμένη χρήση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σε πρόσωπα και υλικές ζημιές που προκαλούνται από επικίνδυνη τάση, φωτιά και υψηλές θερμοκρασίες. Με τη βοήθεια της συσκευής αυτής μπορεί να γίνονται μόνο οι εργασίες που περιγράφονται σ' αυτές τις οδηγίες χρήσης.

Η ακόλουθη χρήση δεν είναι σύμφωνη με την προβλεπόμενη:

- ζέσταμα γάλακτος ή αφρισμένων υγρών
- ζέσταμα σουπών, σαλτσών ή παρόμοιων πυκνών πιάτων
- ζέσταμα ή παρασκευή υγρών που περιέχουν ζάχαρη, γλυκαντικό, οξύ, αλισίβα ή αλκοόλ,
- αποθήκευση και ζέσταμα εύφλεκτων, βλαβερών για την υγεία και εύκολα πτητικών υγρών και υλικών κλπ.



## 2 Γενικές πληροφορίες

### 2.1 Ευθύνη και εγγύηση

Όλες οι πληροφορίες και οι οδηγίες που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χρήσης συντάχθηκαν βάσει έγκυρους κανονισμούς, σύγχρονες κατασκευαστικές και μηχανικές γνώσεις, καθώς και τη δική μας γνώση και εμπειρία πολλών ετών. Σε περίπτωση παραγγελίας ειδικών μοντέλων ή προσθέτων λειτουργιών, καθώς και χρήσης των πιο σύγχρονων τεχνικών επιτευγμάτων, η συσκευή που σας έχει παραδοθεί μπορεί να διαφέρει, υπό ορισμένες συνθήκες, από τις περιγραφές και τα σχέδια αυτών εδώ των οδηγιών χρήσης.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές και δυσλειτουργίες που προκύπτουν από:

- τη μην τήρηση των οδηγιών χρήσης,
- την ακατάλληλη χρήση,
- τεχνικές τροποποιήσεις του χρήστη,
- τη χρήση των μην προβλεπόμενων ανταλλακτικών.

Διατηρούμε το δικαίωμα να προβούμε σε τεχνικές αλλαγές στο προϊόν για να βελτιώσουμε τις χρηστικές του δυνατότητες και την απόδοσή του.

GR

### 2.2 Προστασία πνευματικών δικαιωμάτων

Οι οδηγίες χρήσης και τα κείμενα, σχέδια, φωτογραφίες και άλλα στοιχεία περιέχονται σ' αυτές προστατεύονται από τους νόμους περί της πνευματικής ιδιοκτησίας. Χωρίς την έγγραφη άδεια του παραγωγού απαγορεύεται η αναπαραγωγή του περιεχομένου των οδηγιών σε οποιαδήποτε μορφή και με οποιοδήποτε τρόπο, και επίσης του οποιοδήποτε μέρους αυτών καθώς και η χρήση αυτών ή/και διανομή σε τρίτους. Παραβιάσεις των ανωτέρω οδηγούν στην υποχρέωση καταβολής αποζημίωσης. Επιφυλασσόμαστε του δικαιώματος να διεκδικούμε πρόσθετες παροχές.

### 2.3 Δήλωση συμμόρφωσης

Η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τις οδηγίες της Ευρωπαϊκή Ένωση. Τα παραπάνω επιβεβαιώνονται στη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ. Αν χρειαστεί, θα χαρούμε να σας αποστείλουμε τη σχετική δήλωση συμμόρφωσης.

### 3 Μεταφορά, συσκευασία και αποθήκευση

#### 3.1 Έλεγχος παράδοσης

Μετά την παραλαβή της συσκευής πρέπει αμέσως να ελέγξετε αν η συσκευή έφτασε ολόκληρη και αν έχουν προκληθεί ζημιές κατά τη διάρκεια της μεταφοράς. Σε περίπτωση ορατών ζημιών λόγω μεταφοράς, πρέπει να αρνηθείτε την παραλαβή της συσκευής ή να την παραλάβετε υπό όρους. Στα έγγραφα μεταφοράς/δελτίο αποστολής της εταιρείας μεταφορών, πρέπει να επισημάνετε την έκταση της ζημίας και να υποβάλετε σχετική καταγγελία. Οι κρυφές ζημιές πρέπει να δηλώνονται αμέσως μετά την ταυτοποίησή τους, καθώς οι αξιώσεις μπορούν να διεκδικηθούν μόνο εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών.

Σε περίπτωση που λείπει οποιοδήποτε εξάρτημα ή αξεσουάρ παρακαλώ, επικοινωνήστε με το δικό μας Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών.

#### 3.2 Συσκευασία

Μην πετάτε το χαρτόνι της συσκευής. Μπορεί να χρειαστεί για την αποθήκευση, τη μεταφορά ή την αποστολή της συσκευής στο δικό μας κέντρο επισκευών σε περίπτωση ενδεχόμενων βλαβών.

GR

Η συσκευασία και τα μεμονωμένα μέρη είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά. Και ειδικά: πλαστικά φύλλα και πλαστικές σακούλες, συσκευασία από χαρτόνι.

Κατά τη διάθεση των συσκευασιών, τηρήστε τους κανονισμούς στη χώρα σας. Τα υλικά συσκευασίας που μπορεί να επαναχρησιμοποιηθούν πρέπει να ανακυκλώνονται.

#### 3.3 Αποθήκευση

Κρατήστε τη συσκευασία κλειστή μέχρι να εγκατασταθεί η συσκευή και κατά την αποθήκευση ακολουθήστε τις εξωτερικές σημάνσεις σχετικά με την τοποθέτηση και την αποθήκευση. Η συσκευασία πρέπει να αποθηκεύεται μόνο κάτω από τις ακόλουθες συνθήκες:

- σε εσωτερικούς χώρους
- σε ξηρό περιβάλλον και χωρίς σκόνη
- μακριά από επιθετικά μέσα
- σε μέρος προστατευμένο από το φως του ήλιου
- σε χώρο προστατευμένο από μηχανικούς κραδασμούς.

Σε περίπτωση αποθήκευσης μεγαλύτερης διάρκειας (πάνω από τρεις μήνες), χρειάζεται τακτικός έλεγχος όλων των εξαρτημάτων και της συσκευασίας. Αν είναι απαραίτητο, η συσκευασία πρέπει να αντικατασταθεί με καινούργια.

## 4 Τεχνικά χαρακτηριστικά

### 4.1 Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομασία:	Σαμοβάρι 15L
Κωδ. προϊόντος:	191005
Υλικό:	ανοξείδωτος χάλυβας
Χωρητικότητα σε l:	15
Εύρος θερμοκρασίας από - έως σε ° C:	40 - 90
Στοιχεία σύνδεσης:	3 kW   230 V   50/60 Hz
Διαστάσεις (πλάτος x βάθος x ύψος) σε mm	505 x 415 x 735
Βάρος σε kg:	9,6

Διατηρούμε το δικαίωμα πραγματοποίησης τεχνικών μετατροπών!

#### Έκδοση / Ιδιότητες

- Έλεγχος: ηλεκτρονικός, περιστρεφόμενο κουμπί
- Ρύθμιση θερμοκρασίας: αδιαβάθμητα
- Προστασία από υπερθέρμανση
- Λειτουργία διατήρησης της θερμοκρασίας
- Αυτόματη απενεργοποίηση
- Κεραμικές λαβές
- Θερμαντικό στοιχείο:
  - 2 πηνία θέρμανσης, 2,3 kW και 0,7 kW
  - βρασμό στους 100° C με το πήνιο θέρμανσης 2,3 kW
  - βρασμό στους 90° C με το πήνιο θέρμανσης 0,7 kW
- Ενδεικτική λυχνία:
  - τρόπος λειτουργίας
  - προθέρμανση
  - υπερθέρμανση/ξηρή λειτουργία
- Περιλαμβάνονται:
  - 1 κεραμική τσαγιέρα από ανοξείδωτο ατσάλι (χωρητικότητα 2 λίτρων)
  - 1 σουρωτήρι τσαγιού

## 4.2 Επισκόπηση τμημάτων της συσκευής



Εικ. 1

1. Τσαγιέρα με καπάκι
2. Σουρωτήρι τσαγιού
3. Εξάρτημα ατμού για την τσαγιέρα
4. Καπάκι δεξαμενής νερού
5. Λαβές καπακιού (2x)
6. Λαβή δεξαμενής νερού (2x)
7. Δεξαμενή νερού
8. Βρύση αποστράγγισης
9. Βάση
10. Ελεγκτής θερμοκρασίας
11. Ενδεικτική λυχνία προστασίας από ξηρή λειτουργία (κόκκινη)
12. Ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (μπλε)
13. Πόδια (4x)
14. Καλώδιο τροφοδοσίας
15. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης με ενσωματωμένη ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (μπλε)

### 4.3 Λειτουργίες συσκευής

Το σαμβοβάρι βράζει νερό για την προετοιμασία του τσαγιού, της ουσίας τσαγιού και άλλων ζεστών και στιγμιαίων ποτών.

## 5 Εγκατάσταση και χρήση

### 5.1 Εγκατάσταση

#### Αποσυσκευασία / εγκατάσταση

- Αποσυσκευάστε τη συσκευή και αφαιρέστε όλα τα εξωτερικά και εσωτερικά στοιχεία συσκευασίας και τις ασφάλειες για τη μεταφορά.



#### **ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**

##### **Κίνδυνος ασφυξίας!**

Απαγορεύεται τα παιδιά να έχουν πρόσβαση σε υλικά συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες και στοιχεία φελιζόλ.

- Αν υπάρχει προστατευτική μεμβράνη πάνω στη συσκευή, αφαιρέστε την. Πρέπει να βγάλετε την προστατευτική μεμβράνη προσεκτικά έτσι ώστε να μην αφήσετε υπολείμματα κόλλας. Εναλλακτικά αφαιρέστε τα υπολείμματα της κόλλας με κατάλληλο διαλυτικό.
- Προσέξτε να μην καταστρέψετε την πινακίδα τύπου και τις προειδοποιητικές οδηγίες στη συσκευή.
- **Ποτέ** μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με υγρασία ή υγρό.
- Πρέπει να τοποθετήσετε τη συσκευή έτσι ώστε η πρίζα να είναι πάντα εύκολα διαθέσιμη με σκοπό τη γρήγορη αποσύνδεση της συσκευής όταν υπάρξει τέτοια ανάγκη.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε μια επιφάνεια με τις ακόλουθες ιδιότητες:
  - ίσια, με επαρκή φέρουσα ικανότητα, ανθεκτική στο νερό, στεγνή και ανθεκτική στις υψηλές θερμοκρασίες
  - αρκετά μεγάλη, έτσι ώστε η εργασία με τη συσκευή να γίνεται χωρίς προβλήματα
  - εύκολα προσβάσιμη
  - έχοντας που έχει καλό εξαερισμό.
- Διατηρήστε επαρκή απόσταση από τις άκρες του τραπεζιού. Η συσκευή μπορεί να ανασηκωθεί και να πέσει.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από κρεμαστά ντουλάπια κουζίνας. Η διαφυγή ατμού μπορεί να τους προκαλέσει βλάβη.

- Οι επιφάνειες των επίπλων ενδέχεται να περιέχουν υλικά που μπορούν να προκαλέσουν ζημιά και να μαλακώσουν τα πόδια της συσκευής. Εάν είναι απαραίτητο, τοποθετήστε μια κατάλληλη υποστήριξη κάτω από τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής απόσταση από όλες τις πλευρές (τουλάχιστον 20 cm στα πλαϊνά και 30 cm από πάνω).

### Σύνδεση με ηλεκτρικό ρεύμα

- Βεβαιωθείτε ότι τα τεχνικά χαρακτηριστικά της συσκευής (βλ. την αναγνωριστική πινακίδα) ταιριάζουν με τα στοιχεία του τοπικού δικτύου.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια μόνη, επαρκώς προστατευμένη πρίζα με προστατευτική επαφή. Μην συνδέετε τη συσκευή σε μια πολλαπλή υποδοχή.
- Κατευθύνετε το καλώδιο σύνδεσης έτσι ώστε κανείς να μην μπορεί να πατήσει πάνω του ή να περάσει πάνω από αυτό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή τηλεχειριστήριο.

## 5.2 Χρήση

GR

### Πριν από την πρώτη χρήση

1. Εγκαταστήστε τη συσκευή και συνδέστε την. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο **«Εγκατάσταση και σύνδεση της συσκευής»**.
2. Πριν πίνετε στιγμιαίο τσάι ή ζεστά ροφήματα για πρώτη φορά, πρέπει να εκτελέσετε μια δοκιμαστική διαδικασία για την αφαίρεση τυχόν υπολειμμάτων παραγωγής. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο κεφάλαιο **«Προετοιμασία»**.

#### **ΟΔΗΓΙΑ!**

**Κατά τη διάρκεια της αρχικής θέσης σε λειτουργία, πρόσθετα που σχετίζονται με την παραγωγή (π.χ. λιπαντικά) μπορεί να προκαλέσουν ελαφρό καπνό ή/και οσμή. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν υποδεικνύει ελάττωμα της συσκευής.**

3. Εκτελέστε αυτήν τη διαδικασία ακόμη 2 φορές. **Μην πίνετε βραστό νερό!**
4. Καθαρίστε τη συσκευή και τα αξεσουάρ όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **«Καθαρισμός»**.
5. Επομένως, στεγνώστε τη συσκευή καλά.

### Εγκατάσταση και σύνδεση της συσκευής.

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε στεγνή, σκληρή, ομοιόμορφη επιφάνεια, ανθεκτική σε υψηλές θερμοκρασίες και πιτσιλιές νερού.
2. Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο σύνδεσης.

## Εγκατάσταση και χρήση

3. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας έχει ρυθμιστεί σε «Off».  
Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (μπλε) στον διακόπτη λειτουργίας δεν πρέπει να ανάβει.
4. Συνδέστε το βύσμα σε μια εύκολα προσβάσιμη ενιαία πρίζα.

## Λειτουργία της συσκευής

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας τον διακόπτη On/Off.  
Ανάβει η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας του διακόπτη λειτουργίας (μπλε).

## Ελεγκτής θερμοκρασίας / ενδεικτικές λυχνίες ελέγχου /

Ο ελεγκτής θερμοκρασίας χρησιμοποιείται για την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής και για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας του νερού.



Εικ. 2

<b>Απενεργοποίηση</b>	Γυρίστε τον ελεγκτή θερμοκρασίας εντελώς αριστερόστροφα. Ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (μπλε) σβήνει.	
<b>W (warm)</b>	Ζεστό νερό	Ρυθμίστε τον ελεγκτή θερμοκρασίας γύρω στη θέση <b>W</b> . Θερμοκρασία νερού: 60 – 70 °C
<b>H (hot)</b>	Καυτό νερό	Ρυθμίστε τον ελεγκτή θερμοκρασίας στη θέση <b>W</b> . Θερμοκρασία νερού: 85 – 95 °C
<b>B (boil)</b>	Νερό που βράζει	Γυρίστε τον ελεγκτή θερμοκρασίας δεξιόστροφα στη θέση <b>B</b> . Θερμοκρασία νερού: 100 °C
<b>B (boil)</b>	Βράσιμο ανά διαστήματα	Αφού το βράσετε μία φορά, γυρίστε τον επιλογέα θερμοκρασίας πίσω περίπου το ¼ της στροφής, θα πρέπει να βρίσκεται ακόμα στην κόκκινη ζώνη <b>B</b> . Θερμοκρασία νερού: 95 – 100 °C

Η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (μπλε) ανάβει μόλις ο θερμοαντήρας της συσκευής ζεσταίνει το νερό. Για βράσιμο ανά διαστήματα, η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (μπλε) ανάβει ανά διαστήματα.

### **Αφαίρεση / τοποθέτηση του καπακιού της δεξαμενής νερού**

1. Πιάστε το καπάκι από τις λαβές και τραβήξτε το καπάκι προς τα πάνω.

#### **ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**

**Αφού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, χρησιμοποιήστε ένα πανί ή προστατευτικά γάντια για να αφαιρέσετε το καπάκι καθώς το καπάκι μπορεί να είναι ζεστό.**

**Πάντα να κρυώνετε τη συσκευή πριν την ξαναγεμίσετε.**

2. Τοποθετήστε το καπάκι στη δεξαμενή νερού για να το κλείσετε.

### **Γεμίστε τη δεξαμενή νερού**

#### **ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**

**Η δεξαμενή νερού μπορεί να πληρωθεί μόνο με φρέσκο πόσιμο νερό. Γεμίστε με νερό βρύσης. Μην ρίχνετε άλλα υγρά.**

GR

1. Αφαιρέστε το καπάκι από τη δεξαμενή νερού (κεφάλαιο «Αφαίρεση / τοποθέτηση του καπακιού της δεξαμενής νερού»).

#### **ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**

**Κίνδυνος εγκαύματος!**

**Υπερβολικό γέμισμα μπορεί να προκαλέσει εκροή ζεστού νερού και τα εγκαύματα!**

Τηρήστε το μέγιστο επίπεδο πλήρωσης!

2. Τώρα χρησιμοποιήστε ένα δοχείο για να γεμίσετε τη δεξαμενή νερού μέχρι τη σήμανση «MAX» με φρέσκο πόσιμο νερό.
3. Τοποθετήστε το καπάκι.



### Χιρισμός βρύσης αποστράγγισης



1. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο (φλιτζάνι, κύπελλο, τσαγιέρα) κάτω από τη βρύση αποστράγγισης.
2. Σπρώξτε το μοχλό αποστράγγισης προς τα κάτω και κρατήστε τον πατημένο.

Η βρύση αποστράγγισης ανοίγει και το νερό ρέει έξω (εικ. αριστερά).

3. Αφήστε το μοχλό όταν έχει ληφθεί η επιθυμητή ποσότητα νερού.  
Η βρύση αποστράγγισης θα κλείσει αυτόματα.

Εικ. 3

### Προετοιμασία

#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς νερό. Ωστόσο, εάν συμβεί αυτό, ο θερμαντήρας απενεργοποιείται αυτόματα (προστασία από ξηρή λειτουργία). Ανάβει η ενδεικτική λυχνία προστασίας ξηρής λειτουργίας (κόκκινη).

Σε αυτήν την περίπτωση, πριν γεμίσετε τη συσκευή με νερό και τη ξαναχρησιμοποιήσετε, αφήστε την για 5 - 10 λεπτά, μέχρι να κρυώσει.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

#### Κίνδυνος εγκαύματος!

Όταν αφαιρείτε το καπάκι για να προσθέσετε νερό σε μια δεξαμενή ζεστού νερού, μπορεί να διαφύγει ατμός που μπορεί να κάψει τα χέρια, τους ωμούς και το πρόσωπό σας!

Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος (τραβήξτε το φις!) Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για λίγα λεπτά πριν αφαιρέσετε προσεκτικά το καπάκι με τη βοήθεια του πανιού.

### Βράσιμο νερού

1. Χρησιμοποιήστε το δοχείο για να γεμίσετε τη δεξαμενή νερού με την επιθυμητή ποσότητα φρέσκου πόσιμου νερού (κεφάλαιο «Χρήση της συσκευής» / «Γέμισμα της δεξαμενής νερού»).
2. Τοποθετήστε το καπάκι στη δεξαμενή νερού.
3. Συνδέστε τη συσκευή στην κατάλληλη μόνη πρίζα.
4. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με χρήση του διακόπτη λειτουργίας.

Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (μπλε) στον διακόπτη λειτουργίας ανάβει.

5. Γυρίστε το ρυθμιστή θερμοκρασίας δεξιόστροφα στη θέση **B**, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και να βράσετε νερό.

Ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (μπλε) είναι αναμμένη.

Το νερό βράζει συνεχώς έως ότου εξατμιστεί εντελώς.

### **Ζέσταμα νερού**

1. Εάν θέλετε μόνο να ζεσάνετε το νερό, αφήστε το να βράσει μία φορά (κεφάλαιο **«Βράσιμο νερού»**).
2. Μόλις βράσει το νερό, γυρίστε τον ελεγκτή θερμοκρασίας αριστερόστροφα μέχρι το τέλος.

Η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (μπλε) σβήνει και η συσκευή σβήνει.

Το νερό κρυώνει σταδιακά και πάλι εάν δεν ληφθεί και χρησιμοποιηθεί περαιτέρω.

### **Μαγείρεμα ανά διαστήματα**

Για το βράσιμο νερού με εξοικονόμηση ενέργειας, σας συνιστούμε να ρυθμίσετε το βράσιμο ανά διαστήματα. Εδώ, ο θερμοστάτης ρυθμίζει την παροχή ενέργειας όπως απαιτείται. Η συσκευή απενεργοποιεί τη θερμάστρα όταν βράζει το νερό και την ενεργοποιεί ξανά όταν πέσει η θερμοκρασία του νερού.

1. Βράστε το νερό μία φορά (κεφάλαιο **«Βράσιμο νερού»**).
2. Όταν το νερό βράζει, γυρίστε τον επιλογέα θερμοκρασίας έως ότου σβήσει η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (μπλε).

Μόλις ο θερμοστάτης ανάψει ξανά το θερμαντήρα, η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (μπλε) θα ανάψει ξανά.

3. Μετά από κάθε χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή, περιστρέφοντας τον ελεγκτή θερμοκρασίας αριστερόστροφα μέχρι το τέλος.
4. Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (μπλε) στον διακόπτη λειτουργίας σβήνει.

5. Τραβήξτε το βύσμα από την πρίζα.
6. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την καθαρίσετε και/ή την αποθηκεύσετε (βλ. κεφάλαιο **«Καθαρισμός και αφαλάτωση»**).

### Συμβουλές για την παρασκευή τσαγιού

Για να αποκτήσετε ένα πολύτιμο προϊόν και γεύση, στα τσάγια προσθέτουμε νερό σε διαφορετικές θερμοκρασίες και παρασκευάζονται με διαφορετικές χρονικές περιόδους.

Το μαύρο τσάι παρασκευάζεται με νερό που βράζει, βραστό ή ζεστό.

Η ιδανική θερμοκρασία για την παρασκευή του πράσινου τσαγιού είναι περίπου 50° C - 70° C. Τα περισσότερα πράσινα τσάγια αποκτούν μια βέλτιστη γεύση περίπου στους 70° C. Όσο καλύτερη είναι η ποιότητα του πράσινου τσαγιού, τόσο χαμηλότερη είναι η βέλτιστη θερμοκρασία νερού. Το τσάι υψηλής ποιότητας παρασκευάζεται σε νερό στους 50° C - 60° C.

Τα αφεψήματα από βότανα, φρούτα, γοίβος και μπαχαρικά θα πρέπει πάντα να παρασκευάζεται με νερό που βράζει και να το κρατάτε σκεπασμένο για τουλάχιστον 5 - 10 λεπτά. Μόνο με αυτόν τον τρόπο επιτυγχάνεται ασφαλές προϊόν διατροφής, καθώς σε φυτικά μείγματα, σε σπάνιες περιπτώσεις, μπορούν να εμφανιστούν μικρόβια όπως η σαλμονέλα, τα οποία πεθαίνουν με την αύξηση θερμοκρασίας. Με ακατάλληλη προετοιμασία, μπορούν να δημιουργήσουν κίνδυνο για την υγεία, ειδικά στα τσάγια των παιδιών.

**ΟΔΗΓΙΑ: Διατηρείτε πάντα τις πληροφορίες προετοιμασίας που βρίσκονται στη συσκευασία τσαγιού.**

### Προετοιμασία του αποστάγματος τσαγιού

Η παρεχόμενη τσαγιέρα μπορεί να προθερμανθεί κατά τη διάρκεια της φάσης βρασμού με τοποθέτηση στη σήτα για βράσιμο στον ατμό. Για να προετοιμάσετε το απόσταγμα του τσαγιού σε μια τσαγιέρα, προχωρήστε ως εξής:

1. Αφαιρέστε το καπάκι από τη δεξαμενή νερού.
2. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με νερό (κεφάλαιο «Χρήση της συσκευής» / «Πλήρωση της δεξαμενής νερού»).
3. Τοποθετήστε το ένθετο ατμού στο καπάκι.
4. Τοποθετήστε την τσαγιέρα στο ένθετο ατμού.
5. Βράστε το νερό (κεφάλαιο «Βράσιμο νερού»).
6. Όταν το νερό βράζει, γυρίστε τον επιλογέα θερμοκρασίας αριστερόστροφα έως ότου σβήσει η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (μπλε) (κεφάλαιο «Προετοιμασία» / «Βράσιμο ανα διαστήματα»).

#### ΟΔΗΓΙΑ!

**Για την προετοιμασία του πράσινου τσαγιού, το νερό πρέπει πρώτα να αφηθεί να κρυώσει για 5 - 6 λεπτά. Λάβετε υπόψη τις πληροφορίες θερμοκρασίας στην ενότητα «Πληροφορίες για την παρασκευή τσαγιού»**

7. Για να προετοιμάσετε την ουσία τσαγιού, αφαιρέστε την τσαγιέρα από τη δεξαμενή νερού.

## ΠΡΟΣΟΧΗ!

**Κίνδυνος εγκαύματος!**

**Ο θερμός ατμός διαφεύγει από τη δεξαμενή νερού.**

**Το καυτό νερό συμπύκνωσης μπορεί να στάζει από το κάτω μέρος της τσαγιέρας**

Χρησιμοποιήστε ένα πανί για να αφαιρέσετε την τσαγιέρα.

8. Ανοίξτε προσεκτικά το καπάκι της τσαγιέρας.
9. Εισαγάγετε το σουρωτήρι τσαγιού που περιλαμβάνεται στην τσαγιέρα.
10. Για να προετοιμάσετε μαύρο τσάι, προσθέστε το τσάι με φύλλα στο σουρωτήρι τσαγιού (περίπου 1 κουταλάκι του γλυκού ανά φλιτζάνι) ή τοποθετήστε ένα φακελάκι τσαγιού απευθείας στην τσαγιέρα (περίπου 1 φακελάκι τσαγιού για περίπου 1-2 φλιτζάνια).

Όσο περισσότερα φύλλα ή φακελάκια τσαγιού και όσο λιγότερο νερό προστίθεται στην τσαγιέρα, τόσο ισχυρότερη είναι η ουσία τσαγιού (στους λάτρεις τσαγιού αρέσει το αφέψημα ακριβώς από 2,86 γραμ. τσαγιού ανά φλιτζάνι). Είναι καλύτερα να πάρετε λίγο περισσότερο τσάι, ώστε η τσαγιέρα να δημιουργήσει πραγματικά μια ουσία τσαγιού.

GR

Η δύναμη της ουσίας τσαγιού μπορεί να καθοριστεί σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας. Πρέπει να τηρείται ο χρόνος παρασκευής όπως αναφέρεται στη συσκευασία, καθώς διαφέρει για κάθε είδος τσαγιού.

## ΟΔΗΓΙΑ!

**Προσθέτουμε λιγότερο το πράσινο τσάι από το μαύρο τσάι. Λαμβάνετε περίπου 1 g ανά 100 ml νερού ή 1 κουταλάκι του γλυκού ανά 200 ml νερού.**

11. Τοποθετήστε την τσαγιέρα με το σουρωτήρι τσαγιού κάτω από τη βρύση αποστράγγισης.
12. Στη συνέχεια χύστε βραστό νερό από τη βρύση της συσκευής στο τσάι.
13. Μπορείτε να προσθέσετε το πολύ 2 λίτρα νερού στην τσαγιέρα.
14. Τοποθετήστε ξανά την τσαγιέρα με την ουσία τσαγιού στην σήτα της δεξαμενής νερού.

Ο ατμός στη δεξαμενή νερού διατηρεί το τσάι στην τσαγιέρα ακριβώς στην θερμοκρασία που απαιτείται για να επιτρέψει στο τσάι να «τραβήξει».

15. Μετά το χρόνο που απαιτείται για το τράβηγμα, αφαιρέστε το σουρωτήρι τσαγιού (φακελάκι τσαγιού) από την τσαγιέρα.
16. Στη συνέχεια, χύστε την απαραίτητη ποσότητα ουσίας από την τσαγιέρα στο φλιτζάνι/κύπελλο για τσάι και γεμίστε το στο φλιτζάνι/κύπελλο με νερό από τη δεξαμενή νερού.

## Καθαρισμός και αφαλάτωση

Με αυτό τον τρόπο μπορείτε να μεταβάλλετε τη δύναμη και τη γεύση του τσαγιού σας.

17. Η τσαγιέρα μπορεί να παραμένει στη δεξαμενή νερού όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία διατήρησης θερμότητας, ώστε να μπορείτε να ξαναγεμίζετε το φιλτζάνι σας με τσάι ανά πάσα στιγμή.

### Ζεστά στιγμιαία ποτά

Για να προετοιμάσετε ζεστά στιγμιαία ποτά, όπως στιγμιαίο καφέ, ρίξτε την επιθυμητή ποσότητα σε ένα φιλτζάνι και ρίξτε ζεστό νερό από το σαμοβάρι (κεφάλαιο

«Χρήση της συσκευής» / «Χειρισμός της βρύσης αποστράγγισης»).

## 6 Καθαρισμός και αφαλάτωση

### 6.1 Οδηγίες ασφαλείας κατά τον καθαρισμό

- Πριν από τον καθαρισμό, η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
- Προσέξτε να μην εισέλθει νερό μέσα στη συσκευή. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά κατά τον καθαρισμό. Για να καθαρίσετε τη συσκευή μην χρησιμοποιήσετε ρεύμα νερού υπό πίεση.
- Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα (μαχαίρι, πιρούνι κ.λπ.) για να καθαρίσετε τη συσκευή. Τα αιχμηρά αντικείμενα μπορούν να βλάψουν τη συσκευή και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία όταν έρχονται σε επαφή με τα αγώγιμα στοιχεία.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά που περιέχουν διαλύτες ούτε καυστικά μέσα καθαρισμού. Μπορούν να βλάψουν την επιφάνεια.

GR

### 6.2 Καθαρισμός



#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

#### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Ποτέ μην καθαρίζετε τη βάση του σαμοβαριού με τρεχούμενο νερό.

1. Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται τακτικά στο τέλος της εργάσιμης ημέρας, εάν είναι απαραίτητο και συχνότερα.
2. Αδειάστε εντελώς τη δεξαμενή νερού. Ξεπλύνετε την καλά με καθαρό νερό.

3. Καθαρό νερό πρέπει να το περάσετε από τη βρύση αποστράγγισης για να την ξεπλύνετε.
4. Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα μαλακό, υγρό πανί και στεγνώστε καλά τη συσκευή.
5. Καθαρίστε καλά το ένθετο ατμού, το καπάκι και την τσαγιέρα με το σουρωτήρι τσαγιού με ζεστό νερό, ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι και ένα ήπιο απορρυπαντικό. Ξεπλύνετε τα καθαρισμένα στοιχεία με καθαρό νερό και στη συνέχεια στεγνώστε καλά με ένα μαλακό πανί.

### **ΟΔΗΓΙΑ!**

**Η συσκευή και τυχόν αφαιρούμενα μέρη όπως το ένθετο ατμού, το καπάκι, η τσαγιέρα και το φίλτρο τσαγιού δεν πρέπει να πλένονται σε πλυντήριο πιάτων!**

## 6.3 Αφαλάτωση

Ακατάλληλο νερό μπορεί να δημιουργήσει ιζήματα. Οι εναποθέσεις πέτρας δεν επηρεάζουν μόνο αρνητικά την ποιότητα του τσαγιού και του νερού, αλλά επίσης οδηγούν σε απώλειες ενέργειας και μειώνουν τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

### **ΟΔΗΓΙΑ!**

**Για να μειώσετε ιζήματα προτείνεται να χρησιμοποιείτε όσο δυνατό φιλτραρισμένο νερό.**

Τα πρώτα σημάδια που χρειάζεστε αφαλάτωση είναι πολύς ατμός πάνω από το νερό και αργός βρασμός νερό. Οι εναποθέσεις πέτρας στο κάτω μέρος της δεξαμενής σαμοβάρι μπορεί να οδηγήσουν στο γεγονός ότι η συσκευή απενεργοποιείται πρόωρα.

Προτείνουμε λοιπόν να αφαιρείτε τακτικά τις εναποθέσεις πέτρας με έναν παράγοντα αφαλάτωσης (περίπου κάθε 2-6 εβδομάδες), ανάλογα με την ποιότητα του νερού στην περιοχή και τη συχνότητα χρήσης της συσκευής.

Εκτελέστε τα εξής βήματα:

1. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με φρέσκο πόσιμο νερό μέχρι την σήμανση «MAX».
2. Προσθέστε την κατάλληλη ποσότητα ενός εμπορικά διαθέσιμου παράγοντα αφαλάτωσης στο νερό.

Για παράδειγμα **Μέσο αφαλάτωσης B15-30, 30 τεμ. (κωδ. προϊόντος 190065)**

### **ΟΔΗΓΙΑ!**

**Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή του παράγοντα αφαλάτωσης στη συσκευασία.**

3. Συνδέστε τη συσκευή στην ηλεκτρική ενέργεια.
4. Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

## Πιθανές δυσλειτουργίες

Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (μπλε) στον διακόπτη λειτουργίας ανάβει.

5. Γυρίστε τον ελεγκτή θερμοκρασίας δεξιόστροφα μέχρι να ξεκινήσει η συσκευή. Ανάβει η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (μπλε). Το διάλυμα βράζειται.

6. Όταν το διάλυμα βράζει, γυρίστε τον επιλογέα θερμοκρασίας αριστερόστροφα έως ότου σβήσει η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (μπλε) (κεφάλαιο «Προετοιμασία» / «Βράσιμο ανα διαστήματα»).

7. Αφήστε το μέσο για λίγο για να λειτουργήσει.

8. Στη συνέχεια, αποστραγγίστε το διάλυμα μέσω της βρύσης αποστράγγισης σε κατάλληλο δοχείο για να ελευθερώσετε επίσης τη βρύση αποστράγγισης από εναποθέσεις πέτρας (κεφάλαιο «Χρήση της συσκευής» / «Χειρισμός της βρύσης αποστράγγισης»).

9. Για να ξεπλύνετε τη δεξαμενή νερού, περάστε μέσα από αυτήν δύο γεμίσματα καθαρού νερού.

Η συσκευή έχει πλέον αφαιρεθεί και είναι έτοιμη για χρήση ξανά.

## 7 Πιθανές δυσλειτουργίες

GR

Ο παρακάτω πίνακας περιγράφει πιθανές αιτίες και μεθόδους αφαίρεσης σφαλμάτων εργασίας ή σφαλμάτων που εμφανίζονται κατά τη λειτουργία της συσκευής. Εάν τα σφάλματα δεν μπορούν να διορθωθούν, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις.

Αναφέρετε τον κωδικό προϊόντος, το όνομα του μοντέλου και τον σειριακό αριθμό. Αυτά τα δεδομένα βρίσκονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

Βλάβη	Αιτία	Λύση
<b>Η συσκευή δεν λειτουργεί</b>	Το βύσμα δεν είναι σωστά συνδεδεμένο σε μια ηλεκτρική πρίζα.	Συνδέστε το βύσμα σωστά
	Βλάβη της πρίζας	Συνδέστε τη συσκευή σε διαφορετική πρίζα
	Δεν υπάρχει τάση δικτύου	Ελέγξτε την ασφάλεια της οικιακής σύνδεσης
	Ο διακόπτης λειτουργίας δεν έχει ενεργοποιηθεί.	Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας, ανάβει η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (μπλε) στον διακόπτη


	Ο ελεγκτής θερμοκρασίας δεν έχει ενεργοποιηθεί	Γυρίστε τον ελεγκτή θερμοκρασίας εντελώς αριστερόστροφα.
--	--	--



Βλάβη	Αιτία	Λύση
<b>Η ασφάλεια οικιακής χρήσης έχει πέσει</b>	Πάρα πολλές συσκευές συνδεδεμένες στο ίδιο κύκλωμα	Μειώστε τον αριθμό των συσκευών στο κύκλωμα
<b>Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί, αλλά η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (μπλε) δεν ανάβει</b>	Η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης είναι χαλασμένη.	Επικοινωνήστε με τον πωλητή
	Το θερμαντικό έχει υποστεί βλάβη.	Επικοινωνήστε με τον πωλητή
<b>Η συσκευή απενεργοποιείται</b>	Η προστασία από υπερθέρμανση (προστασία από ξηρή λειτουργία) έχει ενεργοποιηθεί: δεν υπάρχει αρκετό νερό ή δεν υπάρχει νερό στη δεξαμενή νερού Ανάβει η ενδεικτική λυχνία προστασίας ξηρής λειτουργίας (κόκκινη).	Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, αφήστε την να κρυώσει και μετά γεμίστε την με φρέσκο πόσιμο νερό
<b>Λίγο ή καθόλου νερό τρέχει από τη βρύση αποστράγγισης</b>	Φραγμένη βρύση αποστράγγισης	Καθαρίστε τη βρύση αποστράγγισης
	Η συσκευή έχει πολλά ιζήματα.	Πραγματοποιήστε την αφαλάτωση της συσκευής

## 8 Ανακύκλωση

### Ηλεκτρικές συσκευές

	<p>Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός σημειώνεται με αυτό το σύμβολο. Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται και να ανακυκλώνονται με κατάλληλο και φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Μην πετάτε ηλεκτρικές συσκευές μαζί με οικιακά απορρίμματα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφαιρέστε το καλώδιο σύνδεσης από τη συσκευή.</p>
---	--

Οι ηλεκτρικές συσκευές πρέπει να μεταφέρονται σε καθορισμένα σημεία συλλογής.